

Allgemeine Einkaufsbedingungen

(Stand: 01.12.2016)

I. Allgemeines

1. Die nachstehenden Allgemeinen Einkaufsbedingungen (nachfolgend „**AEB**“ genannt) sind Bestandteil des mit uns geschlossenen Vertrages.
2. Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Lieferanten (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen) haben Vorrang vor diesen AEB. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist ein schriftlicher Vertrag bzw. unsere schriftliche Bestätigung maßgebend.
3. Unsere AEB gelten nur für die Verhältnisse zwischen den Unternehmern (nachfolgend gemeinsam „Lieferanten“ genannt).
4. Schriftform im Sinne dieser AEB meint ausdrücklich auch die Abgabe von Erklärungen per Telefax und E-Mail.
5. Ergänzend gelten unsere „Sicherheitsregeln für Auftragnehmer“ in ihrer jeweils gültigen Fassung, die auf unserer Website www.winkelmann-group.de zum Download zur Verfügung stehen.

Ogólne Warunki Zakupów

(Stan na dzień: 01.12.2016)

I. Postanowienia ogólne

1. Poniższe Ogólne Warunki Zakupów (zwane dalej „**OWZ**“) stanowią integralną część zawartej z nami umowy.
2. Indywidualne porozumienia zawierane z dostawcami (w tym dodatkowe uzgodnienia, uzupełnienia i zmiany) mają pierwszeństwo przed niniejszymi OWZ. Miarodajna dla treści takich porozumień jest pisemna umowa lub nasze pisemne potwierdzenie.
3. Nasze OWZ dotyczą wyłącznie stosunków między przedsiębiorcami (zwanymi dalej łącznie „Dostawcami“).
4. Forma pisemna w rozumieniu niniejszych OWZ oznacza również składanie oświadczeń woli za pomocą faksu lub poczty elektronicznej.
5. Uzupełniająco obowiązują nasze „Zasady Bezpieczeństwa dla Wykonawców“ w każdorazowo obowiązującej wersji, które są dostępne do pobrania na naszej stronie internetowej pod adresem www.winkelmann-group.de.

6. Für Bestellungen unseres Geschäftsbereichs Automotive gelten zudem ergänzend unsere Qualitätssicherungs- und Umweltschutzbedingungen in ihrer jeweils gültigen Fassung (nachfolgend „**QSUV**“ genannt), die auf unserer Website www.winkelmann-group.de ebenfalls zum Download zur Verfügung stehen.

II. Vertragsabschluss, Änderungen

1. Nur schriftlich erteilte Bestellungen sind rechtsverbindlich. Mündlich oder telefonisch erteilte Bestellungen bedürfen zur Rechtsgültigkeit der nachträglichen schriftlichen Bestätigung durch uns. Der Vertrag wird nur dann abgeschlossen, wenn wir eine schriftliche Bestellung abgeben.

a) *Bei Erstbestellung:* Soweit unsere Angebote nicht ausdrücklich eine Bindungsfrist enthalten, halten wir uns hieran 30 Tage nach dem Datum des Angebots gebunden. Maßgeblich für die rechtzeitige Annahme ist der Zugang der Annahmeerklärung bei uns.

b) *Bei laufenden Geschäftsbeziehungen:* Widerspricht der Lieferant bei wiederkehrenden Bestellungen nicht unverzüglich, spätestens innerhalb von 7 Tagen nach Zugang der schriftlichen Bestellung, gilt dies als Bestätigung der Bestellung.

2. In laufenden Geschäftsbeziehungen können unsere Lieferabrufe den Lieferabrufen unseres Kunden angepasst werden, sofern

a) dies für den Lieferanten zumutbar ist,

b) wir den Lieferanten hiervon unverzüglich informieren und eine angemessene Frist für die Belieferung bleibt. Ziffer II. 1. b) dieser AEB gilt entsprechend für die Widerspruchsmöglichkeit des Lieferanten.

3. Hat der Lieferant Bedenken gegen die von uns gewünschte Art der Ausführung, so hat er uns dies unverzüglich schriftlich mitzuteilen. Der Lieferant ist nicht befugt, die Waren oder den

6. Do zamówień składanych przez nasz obszar działalności Automotive stosuje się ponadto uzupełniająco nasze Wymogi dot. Zapewnienia Jakości i Ochrony Środowiska w każdorazowo obowiązującej wersji (zwane dalej „**WZJOŚ**“), które są również dostępne do pobrania na naszej stronie internetowej pod adresem www.winkelmann-group.de.

II. Zawarcie umowy, zmiany

1. Prawnie wiążące są wyłącznie zamówienia złożone w formie pisemnej. Zamówienia złożone ustnie lub telefonicznie wymagają dla swojej ważności naszego pisemnego potwierdzenia. Umowa zostaje zawarta jedynie wtedy, gdy złożymy pisemne zamówienie.

a) *W przypadku pierwszego zamówienia:*

Jeśli nasze oferty nie zawierają wyraźnie określonego okresu swojego obowiązywania, są one dla nas wiążące przez 30 dni od daty złożenia. O zachowaniu powyższego terminu decyduje data wpływu oświadczenia o przyjęciu oferty.

b) *W przypadku bieżących stosunków handlowych:*

Jeśli w przypadku powtarzających się zamówień Dostawca nie zgłosi sprzeciwu niezwłocznie, najpóźniej w ciągu 7 dni od wpływu pisemnego zamówienia, uznaje się, że zamówienie zostało potwierdzone.

2. W przypadku bieżących stosunków handlowych nasze dostawy na żądanie mogą zostać dopasowane do dostaw na żądanie klienta, o ile:

a) jest to akceptowalne dla Dostawcy,

b) niezwłocznie poinformujemy o tym Dostawcę i pozostanie odpowiednio dużo czasu na dostawę. Punkt II. 1. b) niniejszych OWZ znajduje odpowiednie zastosowanie do możliwości zgłoszenia sprzeciwu przez Dostawcę.

3. Jeśli Dostawca ma wątpliwości dotyczące żądanego przez nas sposobu wykonania,

Waren zugrundeliegende Verfahren, Designs und Materialien zu ändern oder entsprechende Änderungen seiner Unterlieferanten zu akzeptieren, ohne vorher unsere schriftliche Zustimmung eingeholt zu haben. Durch Änderungen des Lieferanten (außer im Falle durch uns verlangter Änderungen) entstandene neue Kosten für die Validierung von Waren bei uns oder unseren Kunden werden vom Lieferanten getragen. In diesem Fall bestimmen wir gemeinsam mit dem Lieferanten den angemessenen Betrag der Validierungskosten.

- Wir können jederzeit Änderungen der Waren vom Lieferanten verlangen. In diesen Fällen werden die Änderungen in Zusammenarbeit mit dem Lieferanten umgesetzt und die Auswirkungen der Änderungen analysiert. Bei erheblichen Änderungen erfolgt eine Vertragsanpassung. Der Lieferant erklärt hinsichtlich aller Änderungserfordernisse eine Umsetzungsbemühung und eine proaktive Zusammenarbeit. Dies gilt insbesondere für Änderungen aufgrund von öffentlich- rechtlichen Vorschriften oder bei Anforderungen unserer Kunden.
- Vergütungen oder Entschädigungen für Besuche oder die Ausarbeitung von Angeboten, Projekten usw. werden nicht gewährt.

III. Preise, Zahlungsbedingungen

- Die in der Bestellung ausgewiesenen Preise sind bindend und verstehen sich ohne die jeweils gültige gesetzliche Umsatzsteuer. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, schließt der Preis Lieferung DDP an die von uns angegebene Empfangsstelle, andernfalls an unsere Niederlassung (Incoterms 2010) ein; Fracht, Versandkosten und Verpackung sind im Preis inbegriffen. Für den Fall, dass wir abweichend von Satz 2 die Fracht- und/oder Versandkosten zu tragen haben, hat der Lieferant die preisgünstigste Beförderungsmöglichkeit zu wählen, sofern von uns keine besondere Versandart vorgegeben wird. Muss eine Sendung infolge

obowiązany jest niezwłocznie poinformować nas o tym. Bez otrzymania naszej uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy nie jest uprawniony do zmiany towarów lub procedur dotyczących towarów, wzorów i materiałów, ani do akceptacji zmian dokonanych przez jego poddostawców. Nowe koszty walidacji towarów, powstałe u nas lub u naszych klientów wskutek dokonanych przez Dostawców zmian (za wyjątkiem zmian żądanych przez nas) ponosi Dostawca. W takim przypadku razem z Dostawcą ustalamy odpowiednią kwotę tytułem kosztów walidacji.

- W każdym momencie możemy żądać od Dostawcy zmiany towarów. W takich przypadkach zmiany będą realizowane przy współpracy z Dostawcą, a skutki zmian będą poddane analizie. W przypadku znaczących zmian umowa zostanie dostosowana. Dostawca oświadcza, że będzie się starał wprowadzić wszelkie wymagane zmiany i aktywnie współpracował podczas ich realizacji. Powyższe dotyczy w szczególności zmian wynikających z przepisów publicznoprawnych oraz żądań naszych klientów.
- Nie przyznaje się wynagrodzeń lub zwrotu kosztów z tytułu wizyt lub przygotowywania ofert, projektów itp.

III. Ceny, warunki płatności

- Ceny podane w zamówieniu są wiążące. Należy do nich doliczyć ustawowy podatek VAT. O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, cena obejmuje dostawę na warunkach DDP do wskazanego przez nas miejsca odbioru, a w braku jego wskazania – do naszego oddziału (Incoterms 2010); cena obejmuje koszty przewozu, wysyłki i opakowania. Jeżeli wbrew postanowieniu zd. 2 to my ponosimy koszty wysyłki i/lub opakowania, Dostawca obowiązany jest wybrać najkorzystniejszy cenowo sposób transportu, o ile nie podaliśmy szczególnego sposobu wysyłki. Jeśli wskutek niedotrzymania terminu dostawy przesyłka musi zostać wysłana w sposób dla nas niekorzystny (np. jako przesyłka ekspresowa,

Nichteinhaltung des Liefertermins mit einer für uns ungünstigeren Beförderungsart (z.B. Eilgut statt Frachtgut) zum Versand gebracht werden, so wird der Lieferant die entstehenden Mehrkosten übernehmen.

2. Die Zahlung erfolgt nach Lieferung der Ware und Rechnungserhalt zum 25. des folgenden Monats mit 3 % Skonto, sofern keine anderweitige Vereinbarung getroffen wurde.
3. Sind keine Preise angegeben, so gelten die im Zeitpunkt der Bestellung geltenden Listenpreise des Lieferanten mit den Abzügen gemäß Ziffer III. 2. dieser AEB.
4. Für die Rechtzeitigkeit der von uns geschuldeten Zahlungen genügt der Eingang unseres Überweisungsauftrages bei unserer Bank.
5. Rechnungen sind uns in einfacher Ausfertigung bei Versand der Ware, jedoch getrennt von dieser, zuzusenden.
6. Bei Zahlungsverzug schulden wir die gesetzlichen Verspätungszinsen.
7. Der Lieferant wird uns auf Wunsch und mit dem Ziel der gemeinsamen Kostensenkung und Wettbewerbsfähigkeit seine Preiskalkulation vollständig offen legen und im Rahmen der „open book“- Kalkulation alle Kosten für Rohstoffe, Bearbeitungskosten, direkte und indirekte Arbeits- und Overheadkosten, Amortisation von Investitionen, Vertriebsgemeinkosten und Gewinn mitteilen. Eventuelle Kalkulationsfehler gehen ausschließlich zu Lasten des Lieferanten.

IV. Verpackung, Versand

1. Die Waren sind fachgerecht unter Beachtung der Verpackungs- und Konservierungsvorschriften und den Spezifikationen auf dem Verpackungsdatenblatt zu verpacken und gegen Beschädigung gesichert anzuliefern. Die vorgegebenen Verpackungseinheiten sind einzuhalten. Sind die Waren nicht wie vorgegeben verpackt,

a nie zuykly ładunek), Dostawca pokryje powstałe koszty dodatkowe.

2. Płatność następuje po dostawie towaru i otrzymaniu faktury, 25. dnia kolejnego miesiąca z uwzględnieniem skonta w wysokości 3 %, o ile nie dokonano innych uzgodnień.
3. Jeśli nie podano cen, stosuje się ceny katalogowe Dostawcy obowiązujące na dzień zamówienia po dokonaniu potrąceń, o których mowa w punkcie III. 2. niniejszych OWZ.
4. O terminowości naszych zapłat decyduje data wpływu naszego zlecenia przelewu w naszym banku.
5. Faktury należy przysyłać do nas w jednym egzemplarzu w chwili wysyłki towaru, jednak osobną przesyłką.
6. W przypadku zwłoki w zapłacie jesteśmy zobowiązani do uiszczenia ustawowych odsetek za opóźnienie.
7. W celu wspólnej redukcji kosztów oraz zachowania konkurencyjności Dostawca ujawni nam na nasze żądanie swoją pełną kalkulację cen oraz poinformuje nas w ramach kalkulacji „open book“ o wszelkich kosztach surowców, opłatach manipulacyjnych, bezpośrednich i pośrednich kosztach pracy oraz kosztach typu overhead, amortyzacji inwestycji, kosztach ogólnych sprzedaży i zysku. Ewentualne błędy w kalkulacji obciążają wyłącznie Dostawcę.

IV. Pakowanie, wysyłka

1. Towary należy zapakować w odpowiedni sposób, zgodnie z przepisami dot. pakowania i konserwacji oraz informacjami na karcie pakowania, i odpowiednio zabezpieczyć przed uszkodzeniem. Należy przestrzegać przepisanych jednostek opakowań. Jeśli towary zostaną zapakowane inaczej niż w przepisany sposób, dostawę uznaje się za

gilt die Lieferung nur dann als erfolgt, wenn unsere schriftliche Einwilligung für eine geänderte Verpackung vorliegt. Die Annahme kann durch uns verweigert werden, wenn unsere Einwilligung auf dem Lieferschein nicht vermerkt ist.

2. Der Lieferant liefert die Waren in geeigneten und - soweit vereinbart - ausschließlich in von uns freigegebenen Transportmitteln an, um Beschädigungen und Qualitätsminderungen (z. B. Verschmutzung, Korrosion, chemische Reaktionen) zu vermeiden.
3. Der Lieferant ist verpflichtet, auf allen Versandpapieren, Lieferscheinen, sonstigem Schriftverkehr und Rechnungen exakt unsere Bestellnummer anzugeben; insbesondere Rechnungen können wir nur bearbeiten, wenn diese - entsprechend den Vorgaben in unserer Bestellung - die dort ausgewiesene Bestellnummer angeben. Für alle wegen der Nichteinhaltung dieser Verpflichtung entstehenden Folgen ist der Lieferant verantwortlich. Dies schließt den Ersatz von Schäden und Aufwendungen ein, die bei unseren Kunden durch die Übernahme und/oder Weiterverarbeitung der Waren mit falscher oder fehlender Bestellnummer entstehen. Für den Fall, dass sich durch das Fehlen der Bestellnummer die Bearbeitung im Rahmen unseres normalen Geschäftsverkehrs verzögert, verlängert sich die in Ziffer III. 2. dieser AEB genannte Zahlungsfrist um den Zeitraum der Verzögerung.
4. Werden uns ausnahmsweise Verpackungen gesondert in Rechnung gestellt, so sind wir berechtigt, Verpackungen, die sich in gutem Zustand befinden, gegen eine Vergütung von 2/3 des sich aus der Rechnung hierfür ergebenden Wertes an den Lieferanten zurückzusenden. Die Rücksendung erfolgt zu Lasten des Lieferanten. Die Begründung einer Rückgabepflichtung bedarf der gesonderten schriftlichen Vereinbarung.
5. Die Lieferung hat, sofern nicht ein anderes schriftlich vereinbart ist, DDP (Incoterms 2010) zu erfolgen. Der Versand erfolgt auf Gefahr des Lieferanten. Die Gefahr jeder Verschlechterung, einschließlich des zufälligen

dokonaną jedynie w przypadku udzielenia przez nas pisemnej zgody na zmienione opakowanie. Możemy odmówić przyjęcia, jeśli na dowodzie dostawy nie odnotowano naszej zgody.

2. Celem uniknięcia uszkodzeń i obniżenia jakości (np. zabrudzenia, korozja, reakcje chemiczne) Dostawca dostarcza towary odpowiednimi i – jeśli uzgodniono – wyłącznie zaakceptowanymi przez nas środkami transportu.
3. Dostawca jest zobowiązany do podawania na wszystkich dokumentach wysyłkowych, dowodach dostawy, pozostałej korespondencji i fakturach dokładnego numeru naszego zamówienia; w szczególności faktury mogą zostać przez nas zrealizowane tylko w przypadku, gdy zgodnie z wytycznymi naszego zamówienia zawierają podany tam numer zamówienia. Dostawca ponosi odpowiedzialność za wszystkie skutki wynikające z niedopełnienia tego obowiązku. Powyższe obejmuje również odszkodowanie i zwrot wydatków powstałych po stronie naszego klienta na skutek przyjęcia i/lub dalszej obróbki towarów przesłanych z nieprawidłowym numerem zamówienia lub bez numeru zamówienia. Jeśli z powodu braku numeru zamówienia opóźni się realizacja w ramach naszej zwykłej działalności, termin płatności podany w punkcie III. 2. niniejszych OWZ wydłuża się o czas opóźnienia.
4. Jeśli wyjątkowo zostaniemy obciążeni kosztami opakowań, jesteśmy uprawnieni do odesłania Dostawcy opakowań, które są w dobrym stanie, za wynagrodzeniem w wysokości 2/3 ich wartości wynikającej z faktury. Odesłanie odbywa się na koszt Dostawcy. Obowiązek zwrotu ustalany jest w odrębnym pisemnym porozumieniu.
5. Dostawa odbywa się na warunkach DDP (Incoterms 2010), o ile pisemnie nie uzgodniono inaczej. Wysyłka następuje na ryzyko Dostawcy. Dostawca ponosi ryzyko pogorszenia towaru, łącznie z jego przypadkową utratą, do chwili dostawy pod żądany przez nas adres pocztowy lub do miejsca wysyłki.

Untergangs, bleibt bis zur Ablieferung an der von uns gewünschten Versandanschrift bzw. Versendungsstelle beim Lieferanten.

V. Lieferbedingungen und Pflichten des Lieferanten, Lieferverzug

1. Der von uns in der Bestellung angegebene oder sonst nach diesen AEB maßgebliche Liefertermin ist bindend. Maßgebend für die Einhaltung des Liefertermins ist der Eingang der Waren bei der von uns genannten Empfangs- bzw. Verwendungsstelle.
2. Der Lieferant verpflichtet sich, ausreichende Fertigungs- und Lieferkapazitäten zur Verfügung zu stellen, um die als Soll-Kapazität festgelegte Anzahl von Waren pro Kalenderjahr plus 15 % rechtzeitig produzieren und liefern zu können.
3. Zur Deckung eines zusätzlichen Sofortbedarfs hält der Lieferant auf Wunsch auf eigene Kosten eine zu vereinbarende Menge der Waren auf Lager. Ist keine Auslaufdisposition erfolgt, sind wir bei Beendigung des Vertragsverhältnisses zur Abnahme dieser Waren verpflichtet, sofern sie vertragsgemäß sind und der Lieferant sie nicht anderweitig verwerten kann. Bei Bedarf wird der Lieferant Waren an ein Konsignationslager liefern. Hierzu wird sodann ein separater Konsignationslagervertrag vereinbart.
4. Bei früherer Anlieferung als vereinbart behalten wir uns vor, die Rücksendung auf Kosten des Lieferanten vorzunehmen. Erfolgt bei vorzeitiger Lieferung keine Rücksendung, so lagert die Ware bis zum Liefertermin auf Kosten und Gefahr des Lieferanten bei uns, der Gefahrübergang tritt zum Liefertermin ein. Wir sind dann berechtigt, die Rechnung entsprechend dem vereinbarten Liefertermin zu valutieren.
5. Der Lieferant ist ohne unsere vorherige schriftliche Einwilligung zu Teillieferungen nicht berechtigt. Bei vereinbarten Teillieferungen ist die verbleibende Restmenge aufzuführen.

V. **Warunki dostawy i obowiązki Dostawcy, zwłoka w dostawie**

1. Termin dostawy podany przez nas w zamówieniu lub wynikający z niniejszych OWZ jest wiążący. Decydujące dla dotrzymania terminu dostawy jest dostawa towaru do podanego przez nas miejsca odbioru lub użycia.
2. Dostawca zobowiązuje się zapewnić odpowiednią zdolność produkcyjną i możliwości przesyłowe, tak aby był w stanie wyprodukować i dostarczyć na czas ustaloną ilość towarów w roku kalendarzowym plus 15 %.
3. Dla pokrycia nagłego dodatkowego zapotrzebowania Dostawca na życzenie utrzymywać będzie w magazynie na własny koszt uzgodnione ilości towarów. Jeśli nie wydano dyspozycji dot. zakończenia produkcji, jesteśmy zobowiązani do odbioru towarów po zakończeniu stosunku umownego, o ile są one zgodne z umową, a Dostawca nie może ich wykorzystać w inny sposób. W razie potrzeby Dostawca dostarczy towary do magazynu konsygnacyjnego. W takim przypadku zostanie zawarta odrębna umowa składu konsygnacyjnego.
4. W przypadku przedterminowej dostawy zastrzegamy sobie prawo odesłania towarów na koszt Dostawcy. Jeśli w przypadku przedterminowej dostawy towar nie zostanie odesłany, magazynowany jest on u nas do terminu dostawy na koszt i ryzyko Dostawcy; przejście ryzyka następuje w terminie dostawy. W takim przypadku jesteśmy uprawnieni do dopasowania wartości faktury na uzgodniony dzień dostawy.
5. Bez naszej uprzedniej pisemnej zgody Dostawca nie jest uprawniony do dokonywania dostaw częściowych. W przypadku uzgodnionych dostaw częściowych należy podać ilość towarów pozostałą do dostawy.

6. Mehr- oder Minderlieferungen sind nur mit unserer vorherigen schriftlichen Zustimmung gestattet.
 7. Erkennt der Lieferant, dass ein vereinbarter Termin aus irgendwelchen Gründen nicht eingehalten werden kann, so hat er uns dies unverzüglich unter Angabe der Gründe und der Dauer der voraussichtlichen Verzögerung schriftlich mitzuteilen. Auf von ihm nicht zu vertretende Ursachen einer Verzögerung kann sich der Lieferant nur dann berufen, wenn er der Anzeigepflicht nachgekommen ist.
 8. Lässt sich der Tag, an dem die Lieferung spätestens zu erfolgen hat, aufgrund des Vertrages bestimmen, so kommt der Lieferant mit Ablauf dieses Tages in Verzug, ohne dass es hierfür einer Mahnung unsererseits bedarf.
 9. Im Falle des Lieferverzuges stehen uns uneingeschränkt die gesetzlichen Ansprüche und Rechte zu, und wir können Folgendes verlangen: 1) Erfüllung der Verpflichtung innerhalb der vereinbarten Frist und Wiedergutmachung eines aufgrund des Verzuges entstandenen Schadens nach allgemeinen Grundsätzen; 2) Setzung einer Nachfrist für den Lieferanten zur Ausführung der Lieferung, wobei wir bei fruchtlosem Ablauf dieser Frist berechtigt sein werden, vom Vertrag zurückzutreten. Erklärt der Lieferant, dass er die Verpflichtung nicht erfüllt, können wir vom Vertrag ohne Setzung einer Nachfrist zurücktreten, auch vor Ablauf der vereinbarten Frist. Beim Rücktritt vom Vertrag können wir nach allgemeinen Grundsätzen die Wiedergutmachung des Schadens, der auf die Nichterfüllung der Verpflichtung zurückzuführen ist, geltend machen.
 10. Unabhängig von den in Pkt. 9 beschriebenen Berechtigungen ist der Lieferant im Falle eines Verzuges uns gegenüber zum Ersatz sämtlicher unmittelbaren und mittelbaren Verzugsschäden verpflichtet. Die Annahme der verspäteten Lieferung oder Leistung enthält keinen Verzicht auf Ersatzansprüche. Im Fall des Lieferverzuges sind wir berechtigt, nach vorheriger schriftlicher Androhung, vom Lieferanten eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,5 % für jede angefangene Woche der
6. Dostawy większej lub mniejszej ilości towarów niż ustalona dozwolone są tylko za naszą uprzednią pisemną zgodą.
 7. Jeżeli Dostawca zauważy, że ustalony termin z jakiegokolwiek powodu nie może zostać dotrzymany, jest on zobowiązany powiadomić nas o tym niezwłocznie w formie pisemnej, podając powody i przewidywany czas opóźnienia. Dostawca może tylko wtedy powołać się na przyczyny opóźnienia, za które nie odpowiada, gdy wywiązał się z powyższego obowiązku informacyjnego.
 8. Jeśli dzień, w którym najpóźniej należy dokonać dostawy, można określić na podstawie umowy, po upływie tego dnia Dostawca popada w zwłokę bez konieczności wysyłania przez nas upomnienia.
 9. W przypadku zwłoki w dostawie przysługują nam ustawowe roszczenia i prawa w nieograniczonym zakresie. Możemy tym samym żądać: 1) spełnienia świadczenia w uzgodnionym terminie oraz naprawienia szkody powstałej w wyniku opóźnienia na zasadach ogólnych; 2) wyznaczenia dodatkowego terminu dostawy przez Dostawcę, przy czym w przypadku bezskutecznego upływu wyznaczonego dodatkowego terminu jesteśmy uprawnieni do odstąpienia od umowy. Jeśli Dostawca oświadczy, że nie wywiąże się z zobowiązania, mamy prawo do odstąpienia od umowy bez wyznaczania terminu dodatkowego, także przed upływem uzgodnionego terminu. W przypadku odstąpienia od umowy możemy dochodzić naprawienia szkody wynikającej z niewykonania zobowiązania na zasadach ogólnych.
 10. Niezależnie od uprawnień wymienionych w punkcie 9, w przypadku zwłoki Dostawca jest zobowiązany do naprawienia wszelkich bezpośrednich i pośrednich szkód będących skutkiem zwłoki, które powstały po naszej stronie. Przyjęcie spóźnionej dostawy lub spóźnionego świadczenia nie oznacza rezygnacji z roszczeń odszkodowawczych. W przypadku zwłoki w dostawie mamy prawo – po wcześniejszym pisemnym upomnieniu – dochodzić od Dostawcy zapłaty kary umownej

Verzögerung, im Ganzen aber höchstens 5 % des Gesamtwertes der Bestellung zu verlangen. Diese Vertragsstrafe ist auf den vom Lieferanten zu ersetzenden Verzugsschaden anzurechnen. Die Geltendmachung eines weitergehenden Schadens bleibt vorbehalten. Wir verpflichten uns, den Vorbehalt der Vertragsstrafe bis zur Bezahlung der verspätet gelieferten Waren geltend zu machen.

11. Fälle höherer Gewalt (z. B. Naturereignisse wie Erdbeben, Sturm oder Überschwemmungen sowie Krieg und andere militärische Konflikte, Terroranschläge und sonstige unvorhersehbare Ereignisse) befreien den Lieferanten und uns für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Wirkung von den Leistungs- und Abnahmepflichten. Die Parteien sind verpflichtet, im Rahmen des Zumutbaren einander unverzüglich die erforderlichen Informationen zu geben und ihre Verpflichtungen den veränderten Verhältnissen nach Treu und Glauben anzupassen.
12. Ist der Lieferant von einem der vorstehenden Ereignisse betroffen, wird er uns nach besten Kräften zur Aufrechterhaltung unserer Belieferung bei der Verlagerung der Produktion der Waren zu uns oder einem Dritten unterstützen, inklusive einer Lizenzierung von für die Produktion notwendigen gewerblichen Schutzrechten zu angemessenen Bedingungen.
13. Bei Lieferengpässen wird der Lieferant unsere Bestellung bevorzugt erfüllen, soweit ihm dies unter angemessener Berücksichtigung seiner anderen Lieferpflichten möglich ist.
14. Bei einer längerfristigen Lieferverhinderung sind wir von der Verpflichtung zur Abnahme der bestellten Lieferung und/oder Leistung ganz oder teilweise befreit, und insoweit zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn die Lieferung und/oder Leistung wegen der durch die höhere Gewalt oder ein sonstiges Ereignis im Sinne von Ziffer V. 11. dieser AEB verursachten Verzögerung bei uns - unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte - nicht mehr verwertbar ist.

w in wysokości 0,5 % za każdy rozpoczęty tydzień zwłoki, jednak maksymalnie 5 % całkowitej wartości zamówienia. Kara umowna zostanie zaliczona na poczet przysługującego od Dostawcy odszkodowania z tytułu zwłoki. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń odszkodowawczych. Zobowiązujemy się dochodzić kary umownej do momentu zapłaty za opóźnioną dostawę towarów.

11. Przypadki siły wyższej (np. zjawiska naturalne, takie jak trzęsienia ziemi, huragany czy powodzie oraz wojna i inne konflikty zbrojne, ataki terrorystyczne oraz inne nieprzewidziane okoliczności) zwalniają Dostawcę i nas na czas trwania zakłóceń i w ich zasięgu z zobowiązania do świadczenia i odbioru. W miarę możliwości strony są zobowiązane przekazywać sobie niezwłocznie niezbędne informacje i w dobrej wierze dostosowywać swoje zobowiązania do zmienionych okoliczności.
12. Jeśli Dostawca został dotknięty jednym z ww. zjawisk, celem utrzymania naszych dostaw będzie nas wspierał ze wszystkich sił w przeniesieniu produkcji towarów do nas lub osoby trzeciej, łącznie z udzieleniem – na stosownych warunkach – licencji na korzystanie z praw własności przemysłowej w związku z produkcją.
13. W przypadku niedoborów zaopatrzeniowych Dostawca potraktuje nasze zamówienie priorytetowo, o ile będzie to możliwe przy uwzględnieniu jego innych zobowiązań do dostawy.
14. W przypadku długotrwałej niezdolności do dostawy jesteśmy całkowicie lub częściowo zwolnieni z obowiązku odbioru zamówionej dostawy i/lub świadczenia oraz uprawnieni do odstąpienia od umowy w takim zakresie, w jakim wskutek opóźnienia spowodowanego działaniem siły wyższej lub innego zjawiska w rozumieniu punktu V. 11. niniejszych OWZ z ekonomicznego punktu widzenia nie możemy już wykorzystać dostawy lub świadczenia.

15. Der Lieferant steht dafür ein, dass seine Lieferungen den Bestimmungen der Verordnung EG Nr. 1907/2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (nachfolgend „**REACH-Verordnung**“ genannt) entsprechen. Die in den Waren des Lieferanten enthaltenen Stoffe sind, soweit nach den Bestimmungen der REACH-Verordnung erforderlich, vorregistriert bzw. nach Ablauf der Übergangsfristen registriert, sofern der Stoff nicht von der Registrierung ausgenommen ist. Der Lieferant stellt Sicherheitsdatenblätter gemäß REACH- Verordnung bzw. die gemäß Art. 32 REACH-Verordnung erforderlichen Informationen zur Verfügung. Auf Anfrage hat der Lieferant uns außerdem die Informationen nach Art. 33 REACH- Verordnung mitzuteilen.
16. Der Lieferant ist verpflichtet, sich mit unseren „Sicherheitsregeln für Auftragnehmer“ für unsere Betriebsstätten, welche auf unserer Website www.winkelmann-group.de in ihrer jeweils gültigen Fassung zum Download bereitstehen, vertraut zu machen. Der Lieferant hat seine Mitarbeiter und Unterauftragnehmer zur Einhaltung dieser Sicherheitsregeln anzuhalten und deren Einhaltung zu überwachen. Vor Aufnahme der Tätigkeiten hat der Lieferant die Kenntnisnahme dieser Sicherheitsregeln durch die Übergabe der unterzeichneten „Bestätigung der Kenntnisnahme“ an uns zu bestätigen. Diese „Bestätigung der Kenntnisnahme“ ist auf der letzten Seite der Sicherheitsregeln abgedruckt.

VI. Vorhaltepflcht des Lieferanten

Der Lieferant ist verpflichtet die Waren mindestens für den Zeitraum der jeweils geltenden Mängelgewährleistungsdauer, beginnend ab unserer letztmaligen Bestellung dieser Waren, im Umfang der durchschnittlichen Bestellmenge des letzten Kalenderjahres vorrätig zu halten.

15. Dostawca gwarantuje, że jego dostawy spełniają wymagania określone w rozporządzeniu WE nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (zwanym dalej „**rozporządzeniem REACH**“). Substancje zawarte w towarach Dostawcy zostały – o ile jest to wymagane na podstawie rozporządzenia REACH – wstępnie zarejestrowane lub zarejestrowane po upływie okresów przejściowych, chyba że dana substancja jest zwolniona z obowiązku rejestracji. Dostawca udostępni karty charakterystyki bądź informacje wymagane w art. 32 rozporządzenia REACH. Na żądanie Dostawca przedstawi nam ponadto informacje wymagane zgodnie z art. 33 rozporządzenia REACH.
16. Dostawca ma obowiązek zapoznania się z naszymi „Zasadami bezpieczeństwa dla Wykonawców“ obowiązujące w naszych zakładach, które są udostępnione na naszej stronie internetowej pod adresem www.winkelmann-group.de w obowiązującej wersji. Dostawca zobowiąże swoich pracowników i podwykonawców do przestrzegania tych zasad bezpieczeństwa oraz będzie nadzorował dotrzymanie tego zobowiązania. Przed rozpoczęciem działalności Dostawca potwierdzi przyjęcie do wiadomości zasad bezpieczeństwa poprzez przekazanie nam podpisanego „Potwierdzenia“. Powyższe „Potwierdzenie“ znajduje się na ostatniej stronie zasad bezpieczeństwa.

VI. Obowiązek utrzymywania towarów przez Dostawcę

Dostawca jest zobowiązany do utrzymywania zapasu towarów w ilości odpowiadającej średniej wielkości zamówieniu z ostatniego roku kalendarzowego, co najmniej przez okres obowiązywania danej rękojmi za wady, począwszy od naszego ostatniego zamówienia tych towarów.

VII. Gewährleistung

1. Der Lieferant gewährleistet, dass sämtliche von ihm gelieferten Waren und alle von ihm erbrachten Leistungen von Sach- und Rechtsmängeln frei sind und dem neuesten Stand der Technik, den einschlägigen rechtlichen Bestimmungen und den Vorschriften und Richtlinien von Behörden, Berufsgenossenschaften und Fachverbänden entsprechen.
2. Alle in einer mit uns vereinbarten Zeichnung angegebenen Maße werden vom Lieferanten gewährleistet. Dies gilt auch für sonstige technische Vereinbarungen. Sind im Einzelfall Abweichungen von diesen Vorschriften notwendig, so muss der Lieferant hierzu unsere vorherige schriftliche Einwilligung einholen. Die Gewährleistungsverpflichtung des Lieferanten wird durch diese Einwilligung nicht berührt.
3. Die Wareneingangsprüfung bei uns beschränkt sich, sofern nicht abweichend vereinbart, auf äußerlich erkennbare Transportschäden sowie auf die Feststellung der Menge und Identität der bestellten Waren anhand der Lieferpapiere. Dabei festgestellte Mängel sind jedenfalls rechtzeitig gerügt, wenn wir sie dem Lieferanten unverzüglich, spätestens binnen 14 Werktagen seit Eingang der Ware bei uns, mitteilen. Wenn der Mangel erst später entdeckt wurde – sollten wir den Lieferanten unverzüglich nach Entdeckung des Mangels benachrichtigen. Weitergehende Untersuchungspflichten unsererseits bestehen nicht. Verdeckte Mängel sind jedenfalls rechtzeitig gerügt, wenn deren Mitteilung ebenfalls innerhalb von 3 Werktagen nach Entdeckung an den Lieferanten erfolgt.
4. Der Lieferant wird nach Eingang der Mitteilung hinsichtlich eines Mangels unverzüglich eine Fehleranalyse durchführen. Falls erforderlich, unterstützen wir den Lieferanten im Rahmen unserer Möglichkeiten bei der Fehlerfindung. Hierzu werden dem Lieferanten beanstandete Waren im vereinbarten Umfang zur Verfügung gestellt. Der Lieferant wird jede Abweichung der beanstandeten Waren von den Vorgaben und Spezifikationen analysieren und alle

VII. Rękojmia

1. Dostawca zapewnia, że wszelkie dostarczone przez niego towary oraz wszystkie świadczone przez niego usługi są wolne od wad fizycznych i prawnych, odpowiadają najnowszemu stanowi techniki oraz są zgodne z odpowiednimi przepisami prawa oraz przepisami i wytycznymi urzędowymi, a także przepisami i wytycznymi branżowych organizacji przedsiębiorstw oraz związków specjalistycznych.
2. Dostawca gwarantuje zachowanie wszystkich wymiarów podanych na uzgodnionym z nami rysunku. Dotyczy to również pozostałych uzgodnień o charakterze technicznym. Jeśli w danym przypadku konieczne są odstępstwa od tych przepisów, Dostawca musi uprzednio uzyskać naszą pisemną zgodę. Zgoda nie ogranicza odpowiedzialności Dostawcy z tytułu rękojmi.
3. Kontrola przychodzących towarów ogranicza się w naszym przypadku – o ile nie ustalono inaczej – do zewnętrznie widocznych uszkodzeń powstałych podczas transportu oraz do stwierdzenia ilości oraz tożsamości zamówionych towarów na podstawie dokumentów dostawy. Stwierdzone wady uznaje się za zgłoszone w terminie, jeżeli Dostawca zostanie poinformowany o nich niezwłocznie, najpóźniej w ciągu 14 dni roboczych od otrzymania przez nas towaru. Jeżeli wada zostanie wykryta dopiero w późniejszym czasie – wówczas musimy niezwłocznie poinformować o tym Dostawcę. Nie istnieje dalszy obowiązek sprawdzenia po naszej stronie. Wady ukryte uznaje się za zgłoszone w terminie, jeżeli poinformowano o nich Dostawcę w ciągu 3 dni roboczych od wykrycia wady.
4. Po zgłoszeniu wady Dostawca przeprowadzi niezwłocznie analizę błędów. O ile to konieczne – w ramach naszych możliwości – będziemy wspierać Dostawcę w odkrywaniu błędów. W tym celu towary, w stosunku do których wniesiono zastrzeżenia, zostaną udostępnione Dostawcy w ustalonym zakresie. Dostawca dokona analizy każdego odchylenia reklamowanych towarów od wytycznych

erforderlichen Untersuchungen durchführen, um die Fehlerquelle zu identifizieren. Anschließend wird der Lieferant die Ursachen der Abweichungen bzw. der Mängel sowie die eingeleiteten Maßnahmen zur Abstellung und Vorbeugung von Mängeln und deren Auswirkungen kurzfristig schriftlich mitteilen.

5. Durch die Abnahme oder durch Billigung von vorgelegten Mustern oder Proben verzichten wir nicht auf unsere Gewährleistungsrechte.
6. Rechtzeitig gerügte Mängel sowie andere Fehler der Waren zu denen auch das Fehlen garantierter Eigenschaften gehört, hat der Lieferant nach unserer Aufforderung unverzüglich und unentgeltlich einschließlich sämtlicher Nebenkosten nach unserer Wahl durch Reparatur bzw. Austausch mangelhafter Teile oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache zu beseitigen. Erfüllungsort des Nacherfüllungsanspruchs ist dabei grundsätzlich der aktuelle Belegenheitsort der mangelhaften Waren. Weitergehende gesetzliche Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz, Rücktritt oder Minderung, bleiben unberührt.
7. Bei Ersatzlieferung und Mängelbeseitigung beginnt die Verjährungsfrist für ersetzte und nachgebesserte Teile erneut, es sei denn, wir mussten nach dem Verhalten des Lieferanten davon ausgehen, dass dieser sich nicht zu der Maßnahme verpflichtet sah, sondern die Ersatzlieferung oder Mängelbeseitigung nur aus Kulanzgründen oder ähnlichen Gründen vornahm.
8. Kommt der Lieferant seiner Gewährleistungsverpflichtung innerhalb einer von uns gesetzten angemessenen Frist nicht nach oder schlägt die Nacherfüllung einmal fehl, so können wir die erforderlichen Maßnahmen auf seine Kosten und Gefahr unbeschadet seiner Gewährleistungsverpflichtung selbst treffen oder von Dritten ausführen lassen, ohne eine Nacherfüllungsfrist setzen zu müssen.

i spezifikation oraz przeprowadzi wszelkie niezbędne badania celem identyfikacji źródła błędów. Następnie Dostawca poinformuje w krótkim czasie na piśmie o przyczynach odchyleń lub wadach oraz o wdrożonych środkach, mających na celu usunięcie wad, zapobieganie wadom oraz ich skutkom.

5. Odbiór lub zatwierdzenie przedłożonych wzorów i próbek nie oznaczają rezygnacji z naszych praw z tytułu rękojmi.
6. Zgłoszone w odpowiednim czasie wady oraz inne błędy towarów, do których również należy brak zagwarantowanych właściwości, Dostawca usunie po naszym wezwaniu niezwłocznie i nieodpłatnie, wliczając wszelkie koszty dodatkowe, wedle naszego wyboru naprawiając lub wymieniając wadliwą część lub dostarczając rzecz wolną od wad. W takim wypadku miejscem wykonania jest zasadniczo aktualne miejsce położenia wadliwego towaru. Dalsze roszczenia wynikające z mocy prawa, w szczególności dotyczące odszkodowania, odstąpienia od umowy lub obniżenia ceny pozostają nienaruszone.
7. W przypadku dostawy zastępczej oraz usunięcia wad bieg terminu przedawnienia dla części zastępczych lub naprawionych rozpoczyna się od nowa, chyba że ze względu na zachowanie Dostawcy musieliśmy wyjść z założenia, że ten nie uważał się zobowiązany do podjętych działań, lecz dokonał dostawy zastępczej lub usunięcia wady z dobrej woli lub podobnych względów.
8. Jeżeli Dostawca nie wypełni swoich zobowiązań z tytułu rękojmi w ciągu wyznaczonego przez nas stosownego terminu lub ponowne wykonania okażą się nieskuteczne, możemy we własnym zakresie na jego koszt i ryzyko podjąć niezbędne czynności, bez uszczerbku dla jego odpowiedzialności z tytułu rękojmi, lub możemy zlecić wykonanie tych czynności osobom trzecim, bez wyznaczania dodatkowego terminu wykonania.

9. Kleinere Mängel können von uns - in Erfüllung unserer Schadensminderungspflicht - ohne vorherige Abstimmung selbst beseitigt und die Aufwendungen dem Lieferanten belastet werden, ohne dass hierdurch die Gewährleistungsverpflichtung des Lieferanten berührt wird. Gleiches gilt bei Gefahr im Verzug, insbesondere im Fall der Gefährdung der Betriebssicherheit oder wenn ungewöhnlich hohe Schäden drohen und der Lieferant vor unserer Selbstvornahme nicht unterrichtet werden konnte.
 10. Droht uns oder unseren Kunden durch Lieferung von mangelhaften Waren ein Produktionsstillstand, wird der Lieferant, in Abstimmung mit uns, durch geeignete vom Lieferanten zu tragende Sofortmaßnahmen für Abhilfe sorgen (Ersatzlieferungen, Sortier-, Nacharbeit, Sonderschichten, Eiltransport usw.).
 11. Der Lieferant haftet für Sach- und Rechtsmängel innerhalb 36 Monate und für Bauwerke und Sachen, die entsprechend ihrer üblichen oder vereinbarten Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet werden, 60 Monate. Die Frist beginnt mit der Ablieferung der Waren bei uns oder bei den von uns benannten Dritten an der von uns vorgeschriebenen Empfangs- bzw. Verwendungsstelle, in den Fällen der Ziff. V. 4. dieser AEB beginnt sie zum vereinbarten Liefertermin. Sollten uns dadurch Kosten entstehen, dass der Konsument aufgrund von physischen Mängeln seine Rechte aus der Gewährleistung in Anspruch nimmt, so können wir die Heilung des uns daraus entstehenden Schadens von demjenigen Lieferanten verlangen, durch dessen Handeln oder Unterlassen die Ware schadhaft geworden ist. Diese Entschädigung wird Folgendes umfassen: Die Erstattung der Aufwendungen, die zur Realisierung der Rechte des Konsumenten unabdingbar waren (insbesondere diejenigen, die mit dem Austausch der mangelhaften Ware bzw. mit der Beseitigung des Mangels, ihrer Zerlegung, ihrem Transport und ihrem erneuten Zusammenbau verbunden waren), außerdem den Betrag, um den der Preis der Ware herabgesetzt wurde sowie die entgangenen
9. Mniejsze wady możemy – celem wypełnienia naszego obowiązku do ograniczenia szkód – usunąć we własnym zakresie, bez wcześniejszego uzgodnienia, a kosztami obciążyć Dostawcę, przy czym nie narusza to odpowiedzialności Dostawcy z tytułu rękojmi. To samo dotyczy ryzyka wynikającego ze zwłoki [periculum in mora], w szczególności w przypadku narażenia bezpieczeństwa zakładu lub zagrożenia wyjątkowo wysokimi szkodami, a Dostawca nie mógł zostać poinformowany przed podjęciem przez nas działań we własnym zakresie.
 10. Jeżeli ze względu na dostawę wadliwych towarów nam albo naszym klientom grozi przestój w produkcji, Dostawca niezwłocznie podejmie w uzgodnieniu z nami stosowne działania (dostawy zastępcze, sortowanie, praca dodatkowa, specjalne zmiany, szybki transport itd.).
 11. Dostawca odpowiada za wady fizyczne i prawne towarów przez okres 36 miesięcy oraz za budowle i rzeczy, które zgodnie ze zwyczajowym i uzgodnionym sposobem ich wykorzystania zostały użyte w budowlu, przez okres 60 miesięcy. Termin zaczyna biec w chwili dostawy towaru do nas lub do wskazanej przez nas osoby trzeciej w określonym przez nas miejscu odbioru lub miejscu użycia, a w przypadkach określonych w pkt. V. 4. OWZ rozpoczyna się w uzgodnionym terminie dostawy. Jeżeli powstaną dla nas koszty ze względu na skorzystanie przez konsumenta z praw z tytułu rękojmi z powodu wad fizycznych rzeczy, możemy od Dostawcy, którego działanie lub zaniechanie doprowadziło do powstania wady towaru, żądać naprawienia powstałej szkody. Powyższe odszkodowanie będzie obejmować: zwrot nakładów, które były niezbędne do realizacji praw konsumenta (w szczególności tych, które są związane w wymianą wadliwych towarów lub usunięciem wady, demontażem, transportem i ponownym montażem), ponadto kwoty, o którą zostanie obniżona cena towaru, a także utraconych zysków. Nasze roszczenia przedawniają się po upływie sześciu miesięcy.

Vorteile. Unsere Ansprüche verjähren nach sechs Monaten.

12. Bei Vorrichtungen, Maschinen und Anlagen beginnt die Gewährleistungsfrist mit dem Abnahmetermin, der in der jeweiligen schriftlichen Abnahmeerklärung unserer Einkaufsabteilung genannt wird.
13. Werden wir wegen eines Mangels unseres Produktes von unserem Kunden in Anspruch genommen und waren die Waren bereits bei Lieferung an uns mangelhaft, können wir gegenüber dem Lieferanten den Ersatz sämtlicher Aufwendungen geltend machen, die von uns im Verhältnis zu unserem Kunden zu tragen sind.

VIII. Ersatzteile

1. Der Lieferant ist verpflichtet, Ersatzteile zu den an uns gelieferten Waren für einen Zeitraum von mindestens 10 Jahren nach der Lieferung vorzuhalten, es sei denn die Parteien haben im Einzelfall individualvertraglich etwas anderes vereinbart.
2. Beabsichtigt der Lieferant, die Produktion von Ersatzteilen für die an uns gelieferten Waren einzustellen, wird er uns dies unverzüglich nach der Entscheidung über die Einstellung mitteilen. Diese Entscheidung muss – vorbehaltlich von Ziffer VIII. 1. dieser AEB – mindestens 12 Monate vor der Einstellung der Produktion liegen.

IX. Produkthaftung

1. Werden wir wegen Verletzung behördlicher Sicherheitsvorschriften oder aufgrund in- oder ausländischer Produkthaftungsregelungen oder -gesetze wegen einer Fehlerhaftigkeit unseres Produktes in Anspruch genommen, die auf Waren des Lieferanten zurückzuführen sind, dann sind wir berechtigt, von dem Lieferanten Ersatz dieses Schadens zu verlangen, soweit er durch die von ihm

12. W przypadku przyrządów, maszyn i urządzeń bieg terminu rękojmi rozpoczyna się w terminie odbioru, który jest podany w danym pisemnym oświadczeniu o odbiorze naszego działu zakupów.
13. Jeśli nasi klienci zwrócą się do nas z powodu wad naszego produktu, zaś towar był już wadliwy w momencie dostawy do nas, możemy dochodzić od Dostawcy zwrotu wszelkich nakładów, które musimy ponieść na rzecz naszego klienta.

VIII. Części zamienne

1. Dostawca zobowiązuje się do udostępniania części zamiennych do dostarczanych nam towarów przez okres co najmniej 10 lat od dostawy, chyba że strony w indywidualnej umowie postanowią inaczej.
2. Jeżeli Dostawca zamierza wstrzymać produkcję części zamiennych do dostarczanych do nas towarów, poinformuje nas o tym niezwłocznie po podjęciu takiej decyzji. Taką decyzję należy podjąć – z zastrzeżeniem pkt. VIII. 1. OWZ – co najmniej na 12 miesięcy przed zawieszeniem produkcji.

IX. Odpowiedzialność za produkt

1. Jeśli z powodu naruszenia urzędowych przepisów bezpieczeństwa lub na podstawie krajowych bądź zagranicznych regulacji lub ustaw w zakresie odpowiedzialności za produkt zostaną wysunięte wobec nas roszczenia z tytułu wadliwości naszego produktu, która wynika z towaru dostarczonego przez Dostawcę, możemy dochodzić od Dostawcy naprawienia szkody, o ile wynika ona z dostarczonego przez niego produktu. Jeśli szkoda zostanie spowodowana przez towary dostarczone przez kilku Dostawców, odpowiadają oni solidarnie. W takim zakresie Dostawca jest również zobowiązany do zwrotu wszelkich nakładów, które wynikły w związku

gelieferten Produkte bedingt ist. Wurde der Schaden durch Waren verursacht, welche von mehreren Lieferanten geliefert wurden, so haften diese hierfür gesamtschuldnerisch. In diesem Rahmen ist der Lieferant auch verpflichtet, etwaige Aufwendungen zu erstatten, die sich im Zusammenhang mit einer von uns durchzuführenden Rückrufaktion ergeben; über Inhalt und Umfang der durchzuführenden Rückrufmaßnahmen werden wir den Lieferanten - soweit möglich und zumutbar - unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben. Sonstige gesetzliche Ansprüche bleiben davon unberührt.

2. Im Umfang seiner Schadensersatzpflicht hat der Lieferant uns von Schadensersatzansprüchen Dritter auf erstes Anfordern freizustellen.
3. Der Lieferant wird die Waren so kennzeichnen, dass sie dauerhaft als sein Produkt erkennbar sind.
4. Der Lieferant hat eine nach Art und Umfang geeignete dem neuesten Stand der Technik sowie – sofern es sich um Bestellungen unseres Geschäftsbereichs Automotive handelt – unseren QSUV gemäß Ziffer I.6. dieser AEB entsprechende Qualitätssicherung durchzuführen und uns diese nach Aufforderung nachzuweisen. Er wird mit uns, soweit wir dies für erforderlich halten, eine entsprechende Qualitätssicherungsvereinbarung abschließen.
5. Der Lieferant verpflichtet sich, eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von nicht unter EUR 5 Mio. (in Worten: EURO fünf Millionen) pro Person und Schaden/Sachschaden - pauschal - zu unterhalten und uns auf Verlangen die Erfüllung dieser Verpflichtung nachzuweisen; stehen uns weitergehende Schadensersatzansprüche zu, so bleiben diese unberührt.

z przeprowadzoną przez nas akcją wycofania produktu z rynku. O treści i zakresie akcji wycofywania produktów z rynku poinformujemy Dostawcę z wyprzedzeniem, o ile będzie to możliwe i wykonalne, aby dać mu możliwość zajęcia stanowiska. Powyższe nie narusza innych ustawowych roszczeń.

2. W zakresie swoich obowiązków odszkodowawczych Dostawca zwalnia nas na pierwsze żądanie z roszczeń odszkodowawczych osób trzecich.
3. Dostawca oznacza towary w taki sposób, aby na stałe były one rozpoznawalne jako jego produkt.
4. Dostawca zapewnia jakość, odpowiednią ze względu na rodzaj i zakres, zgodną z najnowszym stanem techniki – a jeżeli chodzi o zamówienia z naszego obszaru Automotive – naszymi WZJOŚ, pkt. I.6. niniejszych OWZ, oraz dokumentuje ją nam na żądanie. Jeżeli uznamy to za konieczne, Dostawca zawrze z nami odpowiednie porozumienie dot. zapewnienia jakości.
5. Dostawca zobowiązuje się do posiadania ubezpieczenia od odpowiedzialności za produkt z sumą ubezpieczenia nie niższą niż 5 milionów Euro (słownie: pięć milionów euro) na osobę i szkodę / szkodę rzeczową oraz do potwierdzenia spełnienia tego obowiązku na żądanie. Powyższe nie narusza innych przysługujących nam roszczeń odszkodowawczych.

X. Gewerbliche Schutzrechte und Urheberrechte

1. Der Lieferant steht dafür ein, dass es bei einer Lieferung im Ansässigkeitsstaat des Unternehmens nicht zur Verletzung von gewerblichen Schutzrechten und Urheberrechten Dritter kommt, und dass insbesondere die Lieferung und Nutzung der gelieferten Waren keine Patente, Lizenzen, Gebrauchs- und Geschmacksmuster, Warenzeichen und sonstige Schutzrechte Dritter verletzen.
2. Der Lieferant ist verpflichtet, uns von allen Ansprüchen freizustellen, die Dritte gegen uns wegen der in Ziffer X. 1. dieser AEB genannten Verletzung der Rechte Dritter erheben, und uns alle notwendigen Aufwendungen im Zusammenhang mit dieser Inanspruchnahme zu erstatten. Dies betrifft auch die Kosten der Rechtsberatung und Gerichtskosten. Dieser Anspruch besteht nicht, sofern und soweit der Lieferant nachweist, dass er die vorgenannte Verletzung weder zu vertreten hat noch bei Anwendung kaufmännischer Sorgfalt zum Zeitpunkt der Lieferung hätte kennen müssen. Wir sind nicht berechtigt, mit dem Dritten - ohne Zustimmung des Lieferanten - irgendwelche Vereinbarungen zu treffen, insbesondere einen Vergleich abzuschließen.
3. Sofern die Lieferung durch uns oder unseren Kunden bestimmungsgemäß außerhalb des Landes, in dem sich der Sitz unseres Unternehmens befindet, verwendet werden soll und der Lieferant hiervon Kenntnis hat oder haben müsste, gelten die vorstehenden Regelungen in den Ziffern X. 1 - 2 entsprechend für behauptete Verletzungen von Rechten Dritter in dem Bestimmungsland.
4. Unsere weitergehenden gesetzlichen Ansprüche wegen Rechtsmängeln der an uns gelieferten Waren bleiben unberührt.

X. Prawa własności przemysłowej, prawa autorskie

1. Dostawca zapewnia, że podczas dostawy w państwie siedziby przedsiębiorstwa nie dojdzie do naruszenia praw ochronnych lub praw autorskich osób trzecich, oraz że w szczególności dostawa i korzystanie z dostarczonych towarów nie naruszają patentów, licencji, wzorów użytkowych, wzorów, znaków towarowych ani innych praw ochronnych osób trzecich.
2. Dostawca zobowiązuje się zwolnić nas ze wszelkich roszczeń, które osoby trzecie mogłyby wnosić przeciwko nam w związku z naruszeniem praw osób trzecich, wynikającym z pkt. X. 1. OWZ, oraz do zwrotu wszelkich nakładów koniecznych, wynikłych z dochodzenia praw przez osoby trzecie. Powyższe odnosi się również do kosztów doradztwa prawnego oraz kosztów sądowych. Powyższe roszczenie nie powstaje, o ile i jeżeli Dostawca dowiedzie, że nie ponosi odpowiedzialności za powyższe naruszenie oraz że przy zachowaniu należytej staranności kupieckiej nie musiał o nim wiedzieć w chwili dostawy. Bez zgody dostawcy nie jesteśmy upoważnieni do zawierania jakichkolwiek porozumień z osobami trzecimi, a w szczególności do zawierania ugód.
3. Jeżeli dostawa będzie wykorzystana przez nas lub naszego klienta, zgodnie ze swoim przeznaczeniem, poza granicami kraju, w którym znajduje się siedziba naszego przedsiębiorstwa, a Dostawca o tym wie lub powinien wiedzieć, regulacje przewidziane w pkt. X. 1 – 2 stosuje się odpowiednio do zgłoszonych naruszeń praw osób trzecich w kraju przeznaczenia.
4. Powyższe nie narusza naszych dalej idących ustawowych roszczeń z tytułu wad prawnych dostarczonych nam rzeczy.

XI. Eigentumsvorbehalt, Beistellung und Werkzeuge

1. Sofern wir dem Lieferanten Teile beistellen, behalten wir uns hieran das Eigentum vor. Verarbeitung oder Umbildung durch den Lieferanten werden für uns vorgenommen. Wird unsere Vorbehaltsware mit anderen, uns nicht gehörenden, Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes und der Sachen zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung.
2. Wird die von uns beigestellte Sache mit anderen, uns nicht gehörenden, Gegenständen untrennbar verbunden oder vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsache zu den anderen verbundenen oder vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Verbindung oder Vermischung. Weist der Gegenstand des Lieferanten jedoch einen höheren Wert aus als der zur Verfügung übergebene Gegenstand, so sind die Gegenstände niedrigeren Wertes Bestandteile des Gegenstandes höheren Wertes. In diesem Fall sind wir berechtigt, vom Lieferanten die Wiedergutmachung des Schadens sowie die uns aufgrund der Vorschriften über die ungerechtfertigte Bereicherung zustehenden Ansprüche geltend zu machen.
3. An Werkzeugen, die wir beistellen, behalten wir uns das Eigentum vor. Die Werkzeuge werden dem Lieferanten leihweise überlassen. Der Lieferant ist verpflichtet, die von uns beigestellten Werkzeuge zum Neuwert auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden zu versichern. Er ist verpflichtet, erforderliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen. Etwaige Störfälle hat er uns unverzüglich schriftlich anzuzeigen; unterlässt er dies schuldhaft, so ist er uns zum Ersatz des aus der unterbliebenen oder verspäteten Anzeige entstandenen Schadens verpflichtet. Schließen wir mit dem Lieferanten einen Werkzeugüberlassungsvertrag, sind dessen Regelungen vorrangig.

XI. Zastrzeżenie własności, udostępnienie i narzędzia

1. Zastrzegamy prawo własności części, które udostępniamy Dostawcy. Przetworzenie lub przekształcenie przez Dostawcę następuje na naszą rzecz. Jeżeli nasze zastrzeżone towary zostaną przetworzone wraz z innymi przedmiotami, które nie stanowią naszej własności, w chwili przetworzenia nabywamy współwłasność nowo powstałej rzeczy w stosunku wartości i rzeczy do innych przetworzonych przedmiotów.
2. Jeżeli udostępniona przez nas rzecz zostanie nierozdzielnie połączona lub pomieszana z innymi przedmiotami, które nie stanowią naszej własności, w chwili połączenia lub pomieszania nabywamy współwłasność nowo powstałej rzeczy, w stosunku wartości rzeczy zastrzeżonej do innych połączonych lub pomieszanych przedmiotów. Jeżeli przedmiot Dostawcy wykazuje jednak wyższą wartość aniżeli przedmiot udostępniony, to przedmioty niższej wartości stanowią części składowe przedmiotu wyższej wartości. W takim przypadku jesteśmy uprawnieni do dochodzenia od Dostawcy naprawienia szkody oraz roszczeń z tytułu bezpodstawnego wzbogacenia.
3. Zastrzegamy sobie prawo własności do udostępnionych przez nas narzędzi. Narzędzia są przekazywane Dostawcy na zasadzie użyczenia. Dostawca zobowiązuje się do ubezpieczenia udostępnionych przez nas narzędzi na własny koszt od ognia, wody i kradzieży w wysokości odpowiadającej wartości nowego towaru. Dostawca jest zobowiązany do terminowego przeprowadzenia konserwacji i przeglądów na swój koszt. Dostawca jest zobowiązany do niezwłocznego pisemnego powiadomienia nas o ewentualnych awariach. Jeśli zaniecha tego z własnej winy, jest zobowiązany do naprawienia szkody powstałej na skutek spóźnionego lub brakującego zgłoszenia. Jeżeli zawrzemy z Dostawcą umowę dot. udostępnienia narzędzi, jej regulacje mają pierwszeństwo.

4. Unbeschadet anderer Vereinbarungen erhalten wir in dem Umfang, in dem wir uns an den nachgewiesenen Kosten für Werkzeuge des Lieferanten zur Herstellung der Vertragsprodukte beteiligen, Voll- bzw. Miteigentum. Das Voll- bzw. Miteigentum an den Werkzeugen wird mit Vertragsschluss aufschiebend bedingt durch deren Fertigstellung einschließlich sämtlicher diesbezüglich entstehender Schutz- und Urheberrechte einschließlich der sich hierauf beziehenden Dokumente, Zeichnungen und Modelle auf uns übertragen. Die Werkzeugkostensumme enthält bereits eine angemessene Gegenleistung für die Übertragung der Schutz- und Urheberrechte. Die Übergabe wird dadurch ersetzt, dass der Lieferant sich verpflichtet, die Gegenstände mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes und unentgeltlich zu verwahren. Die Kosten der Instandhaltung gehen zu Lasten des Lieferanten.

XII. Versanddokumente, Zoll, Exportkontrolle

1. Das Ursprungsland einer Ware ist von dem in der EU ansässigen Lieferanten durch eine gültige (Langzeit-) Lieferantenerklärung (gemäß aktuellster Fassung), durch den nicht in der EU ansässigen Lieferanten durch Präferenznachweis oder Ursprungszeugnis zu dokumentieren. Notwendige Angaben bei der (Langzeit-) Lieferantenerklärung sind unsere Artikelnummern, das genaue Ursprungsland und die Zolltarifnummer.
2. Eine Änderung des Warenursprungslandes ist uns unverzüglich und unaufgefordert mitzuteilen.
3. Sollte die Erstellung einer (Langzeit-) Lieferantenerklärung nicht möglich sein, ist der Lieferung unaufgefordert und kostenfrei ein Ursprungszeugnis beizufügen.

4. Bez uszczerbku dla innych porozumień otrzymamy pełną własność lub współwłasność w zakresie, w jakim uczestniczymy w udokumentowanych kosztach narzędzi Dostawcy, służących do wytworzenia produktu stanowiącego przedmiot umowy. Pełna własność lub współwłasność narzędzi przechodzi na nas w chwili zawarcia umowy pod warunkiem zawieszającym ich wykonania, wraz ze wszystkimi powstałymi odpowiednimi prawami ochronnymi i autorskimi oraz jednośnymi dokumentami, rysunkami i modelami. Suma kosztów narzędzi zawiera już odpowiednie świadczenia wzajemne dotyczące przeniesienia praw ochronnych i autorskich. W miejsce wydania, Dostawca zobowiązuje się do przechowywania przedmiotów ze starannością rzetelnego kupca, nieodpłatnie. Koszty konserwacji ponosi Dostawca.

XII. Dokumenty tranzytowe, cło, kontrola eksportu

1. Kraj pochodzenia towaru dostawca z siedzibą w UE dokumentuje za pomocą ważnej (długoterminowej) deklaracji dostawcy (w najnowszej wersji), dostawca spoza UE – za pomocą dokumentu lub świadectwa pochodzenia. W przypadku (długoterminowej) deklaracji dostawcy należy podać nasze numery artykułów, dokładny kraj pochodzenia oraz numer taryfy celnej.
2. O zmianie kraju pochodzenia towaru należy poinformować niezwłocznie i bez wezwania.
3. Jeżeli nie jest możliwe sporządzenie (długoterminowej) deklaracji dostawcy, należy bez wezwania i bezpłatnie dołączyć do dostawy świadectwo pochodzenia.

4. Der Lieferant stellt uns von allen Kosten und Forderungen Dritter frei, die in Folge unzutreffender, unvollständiger oder fehlerhafter Ursprungsdokumente oder -aussagen entstehen.
5. Mit Erstlieferung müssen uns eine gültige Lieferantenerklärung (gemäß aktuellster Fassung) sowie alle für den (inter-) nationalen Warenverkehr relevanten Produktinformationen vorliegen. Sofern der Lieferant uns Waren liefert, die der Exportkontrolle unterliegen, verpflichtet sich der Lieferant alle weiteren für die Beantragung einer Genehmigung notwendigen Unterlagen und Informationen unverzüglich an uns zu übermitteln. Diese Informationspflicht besteht für den Lieferanten auch nach Ende der Geschäftsbeziehung fort.
6. Der Lieferant erklärt, selber zugelassener Wirtschaftsbeteiligter (ZWB / AEO Authorized Economic Operator) zu sein oder aber mindestens gleichwertige Sicherheitsstandards gemäß Art. 14 k der Verordnung (EG) Nr. 1875/2006 in seinem Unternehmen etabliert zu haben.

XIII. Schlussbestimmungen

1. Sollten einzelne Bestimmungen dieser AEB ganz oder teilweise rechtsunwirksam oder nicht durchführbar sein oder ihre Rechtswirksamkeit oder Durchführbarkeit später verlieren, so soll hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt werden.
2. Der Lieferant verpflichtet sich, alle nicht offenkundigen kaufmännischen oder technischen Einzelheiten, die ihm durch die Geschäftsbeziehung bekannt werden, vertraulich zu behandeln und keinem Dritten zugänglich zu machen. Er hat seine Unterlieferanten, Mitarbeiter und Angestellten entsprechend zu verpflichten. Der Lieferant ist insbesondere verpflichtet, alle erhaltenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen und Informationen strikt geheim zu halten. Dritten dürfen sie nur mit unserer vorherigen ausdrücklichen

4. Dostawca zwalnia nas ze wszelkich kosztów i żądań osób trzecich, które powstaną na skutek niewłaściwych, niepełnych i błędnych dokumentów pochodzenia lub informacji dotyczących pochodzenia.
5. Wraz z pierwszą dostawą należy przedłożyć nam ważną deklarację dostawcy (zgodnie z najnowszą wersją) oraz wszelkie informacje o produkcie, istotne dla krajowego i międzynarodowego obrotu towarem. Jeżeli Dostawca dostarczy nam towary, które podlegają kontroli eksportu, zobowiązuje się do niezwłocznego przekazania nam wszelkich innych dokumentów i informacji, niezbędnych do złożenia wniosku o pozwolenie. Powyższy obowiązek informacyjny Dostawcy istnieje również po zakończeniu stosunków handlowych.
6. Dostawca oświadcza, że posiada status upoważnionego przedsiębiorcy (AEO Authorized Economic Operator) lub przynajmniej wprowadził w swoim przedsiębiorstwie równoważne standardy bezpieczeństwa zgodnie z art. 14 k Rozporządzenia (WE) nr 1875/2006.

XIII. Postanowienia końcowe

1. Jeżeli poszczególne postanowienia niniejszych OWZ są lub okażą się w całości lub części prawnie bezskuteczne lub niewykonalne albo też staną się nieskuteczne lub niewykonalne w okresie późniejszym, nie narusza to pozostałych postanowień OWZ.
2. Dostawca zobowiązuje się do traktowania wszystkich nieujawnionych szczegółów handlowych i technicznych, o których dowiedział się w ramach relacji handlowych, w sposób poufny oraz do ich nieudostępniania osobom trzecim. Dostawca odpowiednio zobowiąże swoich poddostawców, osoby współpracujące i pracowników. Dostawca jest w szczególności zobowiązany do zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich otrzymanych ilustracji, rysunków i kalkulacji oraz innych dokumentów i informacji. Mogą

Einwilligung offengelegt werden. Die Geheimhaltungsverpflichtung gilt auch nach Abwicklung dieses Vertrags; sie erlischt, wenn und soweit das in den überlassenen Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen und sonstigen Unterlagen erhaltene Fertigungswissen allgemein bekannt worden ist.

3. Ohne unsere vorherige schriftliche Einwilligung darf der Lieferant in Werbematerialien, Broschüren, etc. nicht auf die Geschäftsverbindung mit uns hinweisen und für uns gefertigte Waren nicht ausstellen.
4. Der Lieferant ist zur Beauftragung von Unterlieferanten ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung, die nicht unbillig verweigert werden wird, nicht berechtigt.
5. Der Lieferant ist ohne unsere vorherige schriftliche Einwilligung, die nicht unbillig verweigert wird, nicht berechtigt, seine Forderungen gegen uns abzutreten oder durch Dritte einziehen zu lassen. Die Abtretung der Forderungen wider der im vorangehenden Satz enthaltenen Bestimmung ist jedoch gültig und wirksam - mit dem Vorbehalt, dass unsere Leistung zugunsten des Lieferanten uns auch von den Verpflichtungen befreit.
6. Wir werden die personenbezogenen Daten des Lieferanten entsprechend dem Datenschutzgesetz behandeln.
7. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde, ist Erfüllungsort für die Lieferverpflichtung die von uns benannte Lieferanschrift bzw. Verwendungsstelle; sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Erfüllungsort für alle übrigen Verpflichtungen der Parteien unser Geschäftssitz. Durch die Art der Preisstellung wird die Vereinbarung über den Erfüllungsort nicht berührt.

one zostać ujawnione osobom trzecim tylko za naszą uprzednią wyraźną zgodą. Niniejsze zobowiązanie do zachowania tajemnicy obowiązuje również po wykonaniu umowy; wygasa ona tylko wówczas, gdy informacja o produkcji zawarta w przekazanych ilustracjach, rysunkach i kalkulacjach oraz pozostałych dokumentach stanie się powszechnie znana.

3. Bez naszej uprzedniej pisemnej zgody Dostawca nie może wskazywać w materiałach reklamowych i broszurach etc. na nasze stosunki handlowe oraz eksponować towarów przygotowanych dla nas.
4. Dostawca nie jest upoważniony – bez naszej uprzedniej pisemnej zgody, której nie będziemy bezzasadnie odmawiać – do udzielania zleceń poddostawcom.
5. Dostawca nie jest upoważniony – bez naszej uprzedniej pisemnej zgody, której nie będziemy bezzasadnie odmawiać – do cesji swoich należności względem nas lub do zlecenia ich windykacji przez osoby trzecie. Cesja należności wbrew postanowieniu zawartemu w zdaniu poprzednim jest ważna i skuteczna z zastrzeżeniem, że nasze świadczenie na rzecz Dostawcy zwalnia nas też z tych zobowiązań.
6. Dane osobowe Dostawcy będziemy traktować zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych.
7. O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej, miejscem wykonania zobowiązania do realizacji dostawy jest podany przez nas adres dostawy lub miejsce użycia; o ile z potwierdzenia zlecenia nie wynika nic innego, miejscem wykonania dla wszystkich pozostałych zobowiązań stron jest miejsce naszej siedziby. Rodzaj kalkulacji nie narusza porozumienia ws. miejsca wykonania.

8. Im Falle eventueller Streitigkeiten aufgrund der Verträge, welche unter Anwendung der vorliegenden AEB abgeschlossen werden, entscheidet das ordentliche Gericht, welches für den Sitz unseres Unternehmens zuständig ist, bzw. nach unserem Ermessen das ordentliche Gericht, das für das Unternehmen des Lieferanten zuständig ist.
9. Auf die Verträge, welche unter Anwendung der AEB abgeschlossen werden, findet ausschließlich das Recht der Republik Polen Anwendung, ausgenommen ist das Übereinkommen der Vereingten Nationen über Verträge zum internationalen Warenverkauf (CISG).

8. Ewentualne spory wynikające z umów, które zostały zawarte z zastosowaniem niniejszych OWZ, rozstrzyga sąd powszechny, właściwy dla siedziby naszego przedsiębiorstwa, lub według naszego uznania – sąd powszechny, właściwy dla przedsiębiorstwa Dostawcy.
9. Do umów, które zostaną zawarte z zastosowaniem OWZ, znajduje zastosowanie wyłącznie prawo Rzeczypospolitej Polskiej, z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).